



naïlos

Estudios
Interdisciplinarios
de Arqueología



11

Diciembre 2025
OVIEDO

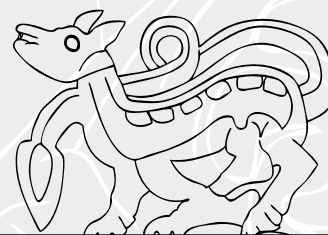
NAILOS: Estudios Interdisciplinarios de Arqueología
Número 11
Oviedo, 2025
ISSN 2340-9126
e-ISSN 2341-1074

Asociación de
Profesionales
Independientes de la
Arqueología de
Asturias



na:los

Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología



Consejo Asesor

Xosé Lois Armada
INCIPIT-CSIC

José Emili Aura Tortosa
Universitat de València

José Bettencourt
Universidade Nova de Lisboa

Rebeca Blanco-Rotea
Universidade do Minho

José Manuel Costa-García
Universidad de Salamanca

Miriam Cubas Morera
Universidad de Alcalá de Henares

Adolfo Fernández Fernández
Universidad de Vigo

Camila Gianotti
Universidad de la República (Udelar)

Fernando Igor Gutiérrez Zugasti
Universidad de Cantabria

Juan José Ibáñez Estévez
Institución Milá i Fontanals, CSIC

Juan José Larrea Conde
Universidad del País Vasco

Armando José Mariano Redentor
Universidade de Coimbra

Ana Belén Marín-Arroyo
Universidad de Cantabria

José María Martín Civantos
Universidad de Granada

Aitor Ruiz Redondo
Université de Bordeaux

Ignacio Rodríguez Temiño
Junta de Andalucía

José Carlos Sánchez Pardo
Universidade de Santiago de
Compostela

José Luis Sanchidrián Torti
Universidad de Córdoba

Valentín Villaverde Bonilla
Universitat de València

Consejo Editorial

Alejandro García Álvarez-Busto
Universidad de Oviedo

César García de Castro Valdés
Museo Arqueológico de Asturias

María González-Pumariega Solís
Consejería de Cultura del Principado
de Asturias

Carlos Marín Suárez
Universidad de la República, Uruguay

Andrés Menéndez Blanco
INCIPIT-CSIC

Sergio Ríos González
Arqueólogo

Patricia Suárez Manjón
Arqueóloga

José Antonio Fernández de Córdoba
Pérez
Secretario · Arqueólogo

Fructuoso Díaz García
Director
Fundación Municipal de Cultura de Siero

Portada: Antigua aula didáctica de Tito Bustillo.
Diseño y Maquetación: Miguel Noval Canga.

nailos

Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología

ISSN 2340-9126
e-ISSN 2341-1074
C/ Naranjo de Bulnes 2, 2º B
33012, Oviedo
secretario@nailos.org
www.nailos.org

Nailos n.º 11. Diciembre 2025
© Los autores

Edita:
Asociación de Profesionales Independientes
de la Arqueología de Asturias (APIAA).
Hotel de Asociaciones Santullano.
Avenida Joaquín Costa n.º 48.
33011. Oviedo.

apia.asturias@gmail.com
www.asociacionapiaa.com

Lugar de edición: Oviedo

Depósito legal: AS-01572-2013



CC BY-NC-ND 4.0 ES

Se permite la reproducción de los artículos,
la cita y la utilización de sus contenidos
siempre con la mención de la autoría y de la
procedencia.

NAILOS: Estudios Interdisciplinares de
Arqueología es una publicación científica de
periodicidad anual, arbitrada por pares ciegos,
promovida por la Asociación de Profesionales
Independientes de la Arqueología de Asturias
(APIAA)

Bases de datos que indizan la revista | Bielefeld Academic Search Engine (BASE); Biblioteca Nacional de España; CAPES; CARHUS Plus+ 2014; Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC); Catalogo Italiano dei Periodici (ACNP); CiteFactor; Copac; Dialnet; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Dulcinea; Elektronische Zeitschriftenbibliothek (EZB); ERIH PLUS; Geoscience e-Journals; Interclassica; ISOC; Latindex; MIAR; NewJour; REBIUN; Regesta Imperii (RI); Sherpa/Romeo; SUDOC; SUNCAT; Ulrich's-ProQuest; Worldcat; ZDB-network

SUMARIO

Editorial	10-11
ARTÍCULOS	
<i>El desaparecido poblado de Amezdog, origen de la ciudad de Sidi Ifni, en la costa noroeste de África</i> Luis Blanco Vázquez	15-41
<i>Arte rupestre prehistórico de Asturias: una historia con cien años de gestión (Parte II). Del descubrimiento de Tito Bustillo a la actualidad (1968-2025)</i> Miguel Polledo González, María González-Pumariega Solís y Fructuoso Díaz García	43-103
10 AÑOS DE NAILOS	
<i>Memoria de actividades</i> <i>Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA)</i>	107-129
<i>NAILOS. Ensayo bibliográfico sobre una revista científica de Arqueología que cumple diez años</i> Fructuoso Díaz García	131-247
<i>La evaluación externa por pares ciegos. Reflexiones de un secretario</i> José Antonio Fernández de Córdoba Pérez	249-255
RECENSIONES	258-297
—	
Informe editorial del número 11	298-299
Guía para autores	302-303

SUMMARY

Editorial	10-11
-----------	-------

ARTICLES

<i>The disappeared village of Amezdog, origin of the city of Sidi Ifni, on the northwest coast of Africa</i> Luis Blanco Vázquez	15-41
<i>Prehistoric rock art in Asturias: a history of a hundred years of management (Part II). From the discovery of Tito Bustillo cave to the present day (1968-2025)</i> Miguel Polledo González, María González-Pumariiega Solís y Fructuoso Díaz García	43-103

10 YEARS OF NAILOS

Activity report <i>Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA)</i>	214-227
<i>NAILOS. Bibliographic Essay on an scientific Archaeology Journal that turns ten years old</i> Fructuoso Díaz García	131-247
<i>Blind external peer review. Reflections from a secretary</i> José Antonio Fernández de Córdoba Pérez	249-255

REVIEWS

—	258-297
Editorial Report	298-299
Guide for authors	303

las personas que expusieron los proyectos, quienes moderaron los bloques y los debates, y el público asistente. En su transcurso, los muchos puntos comunes de las ponencias y los comentarios posteriores convergieron para crear acuerdos generales, aunque queda por ver si este consenso tiene continuidad y si los temas aquí debatidos contribuyen a reorientar proyectos futuros. Los objetivos propuestos para la jornada fueron cumplidos en líneas generales. No obstante, es importante señalar algunas ausencias en el programa: únicamente una ponencia provenía de fuera del ámbito de la arqueología, mientras un solo ponente desarrollaba su actividad en el marco de la arqueología de gestión. La inclusión de perspectivas disciplinares y actores profesionales diversos sería beneficiosa para construir una visión más completa sobre este campo de estudio. De igual forma, consideramos que en futuras reuniones sería valioso involucrar a actores ajenos al ámbito académico, tales como representantes del medio rural estudiado, contribuyendo de esta forma a cerrar la frecuentemente referida brecha entre academia y sociedad. Igualmente, algunos de los posibles retos a abordar en el futuro serían insertar los debates planteados en un contexto territorial más amplio, así como crear una red de contacto más firme y duradera entre los grupos investigadores. En conclusión, este *workshop* proporcionó una valiosa plataforma para el intercambio de ideas y la reflexión sobre el estado actual de la investigación de la modernización de los paisajes rurales, particularmente en relación con el noroeste ibérico. A pesar de las limitaciones señaladas, la jornada supuso un paso importante en el desarrollo de este campo de estudios, en el cual el proyecto RURARQ juega un papel relevante para el ámbito territorial en el que se desarrolla. 🌱

MONTEIRA, Inés (ed.)

The Visual Culture of al-Andalus in the Christian Kingdoms of Iberia. Ninth to Thirteenth Centuries

New York and London: Routledge, 2025 (Routledge Research in Art History). XXII, 219 págs, ilustraciones b/n y color. 135 GBP (160 €). ISBN: 9781032783338

César García de Castro Valdés

Museo Arqueológico de Asturias

[cesar.garciadecastrovaldes@asturias.org]

Los nueve trabajos recogidos en este libro son el resultado de una reunión habida en abril de 2024, sostenida, como la presente publicación, por un proyecto de investigación del Gobierno de España. Tal y como viene siendo habitual en las últimas dos décadas, parte de la dotación económica del proyecto financia la

publicación de los resultados de la investigación en una editorial multinacional que pone a la venta el producto a precios desmedidos, cobrando incluso un suplemento por autorizar la lectura sin restricciones de uno de los capítulos. Negocio redondo que contraviene la más elemental lógica de la inversión pública y el compromiso europeo por la ciencia abierta.

Desde que hace ya más de 30 años la descomposición de la Unión Soviética y la disolución del Pacto de Varsovia hubieron provocado el descrédito intelectual del marxismo y su aplicación a la historia del arte –la sociología del arte–, la disciplina se vio abocada a una constante reinención que evitase a cualquier precio la recaída tanto en el desprestigiado formalismo estilístico de raíz vienesa como en una iconología desbocada muy afectada por el postestructuralismo francés. Surgieron así diversos «turns», que convirtieron a la disciplina en un baile de orientaciones divergentes y contrapuestas, liturgia, topografía, semiótica (memoria, identidad, legitimación...), con un grado variable de *diletantismo* en sus practicantes, a la vez que afloraban de nuevo, bajo insustanciales disfraces, los viejos paradigmas *völkisch* de las influencias culturalistas, los difusionismos, los etnicismos y las identidades grupales.

En el caso de Iberia, este panorama general se manifiesta en el recurrente interés que algunos sectores de la historiografía artística muestran en presentar la creación artística del medievo hispánico como un juego de espejos entre las formaciones sociopolíticas que se repartieron el solar peninsular desde inicios del VIII: los estados latinos cristianos y los estados árabes musulmanes. Las perspectivas pueden ser diversas y opuestas, desde la definición de las relaciones como idílica convivencia, hasta la elevación del conflicto permanente a vector del medievo hispano. En todo caso, la elección de cualquiera de estas perspectivas reposa siempre sobre la íntima convicción de que es la relación interétnica la que enmarca el devenir histórico peninsular a lo largo de ocho siglos.

En el ámbito anglosajón, el abrumador predominio de este modo de ver y concebir el medievo español es herencia del magisterio de Américo Castro. España como encrucijada de culturas, el semitismo como factor decisivo en la configuración de la «realidad histórica de España», la raíz oriental, judía o árabe, de buena parte de los logros culturales españoles en el medievo y la modernidad han sido erigidas en clave explicativa por un sector de la vida intelectual –autocalificado a sí mismo como progresista– y esgrimidas contra la visión cristianocéntrica y occidental de España, asumida sin tapujos por la derecha intelectual.

Al margen y en paralelo con la tendencia anterior, la llegada al poder de las ideologías de la diversidad ha disparado la financiación de estudios enfocados a recrear la construcción de identidades grupales y las relaciones interétnicas en el pasado, por encima de cualesquiera otras relaciones. El desplazamiento del foco analítico desde el conflicto de raíz social o política al identitario y al estudio de la formación de la propia identidad ha convertido parte de la producción

historiográfica en un rastreo en busca de señas y rasgos culturales que soporten los constructos intelectuales de los proyectos actuales.

Es en este marco en el que se inserta el libro que presentamos aquí. Su objetivo es examinar la transferencia de contenidos visuales, técnicos y semánticos desde al-Andalus a los estados cristianos del Norte peninsular a lo largo de los siglos IX al XIII, bajo una triple categorización: la reinterpretación, la apropiación y la mera transferencia artística.

El primero de los tres campos se abre con el trabajo de Peter K. Klein, «Anti-islamic elements in tenth century Beatus manuscripts». Repasa, en diálogo con los veteranos estudios de Grabar y Werckmeister sobre el tema, la iconografía de los asuntos que manifiestan conocimiento de motivos andalusíes en las ilustraciones de los *Comentarios al Apocalipsis* de Beato de Liébana: la gran prostituta de Babilonia, la caída de Babilonia, el asedio de Jerusalén por los babilonios, el banquete de Baltasar, y otras representaciones bélicas. La presencia de rasgos iconográficos propiamente andalusíes a partir del 940 responde a la necesidad de representar al enemigo por excelencia, los ismaelitas, identificados, según habitual exégesis presentista del Antiguo Testamento, con los caldeos adversarios de Israel, cuyo heredero es la Iglesia. Mal se puede hablar de préstamo, o reinterpretación, cuando se trata de un simple retrato del adversario.

Sigue el ensayo de Rose Walker, «Reimagining relics and reliquaries between al-Andalus and the Northern Kingdoms in the eleventh and twelfth centuries», que se ocupa de los relatos de hallazgos y traslados de las reliquias de los santos Pelayo a León, Nunilo y Alodia a Leyre, Isidoro a León, Zoilo a Carrión de los Condes, y Eulalia a Oviedo, y la confección de sus respectivos relicarios. En línea con precedentes artículos, la autora explica las *inventiones* de cuerpos santos en clave de redención psicológica –camino sin ningún apoyo textual ni capacidad explicativa, como todo psicoanálisis, método radicalmente anticientífico por inverificable intersubjetivamente–. En lo referente a los relicarios, nada andalusí coetáneo puede afirmarse en el caso de las cinco piezas asociadas, lo que reduce el aporte del trabajo a la nada.

La segunda sección incluye los trabajos de Inés Monteiro, «Eagles and peacocks in tenth to twelfth-century Iberian art», Jorge Elices Ocón, «Aesthetic of appropriation. Andalusí *spolia* in medieval Christian Iberia», y Julie Marquer, «A sign of conquest and continuity. Arabic inscriptions on Christian buildings from the eleventh to thirteenth centuries». En el primero, la autora explora la presencia de los motivos de la pareja de pavos con cuellos entrelazados y el águila heráldica en la escultura románica hispánica, en tanto que préstamos iconográficos andalusíes. Respecto a los primeros, los ejemplos aducidos carecen de cualquier relación concreta con un modelo andalusí, por lo que deducir su derivación es un ejercicio de sobreinterpretación. En el caso del águila con alas exployadas o aferrándose a su presa con las garras, la variedad iconográfica del románico

español es aún mayor. La derivación del emblema militar amirí y del significado asociado –los cadáveres del enemigo vencido entregados a los carroñeros–¹ casa mal con el papel aristocrático del águila, que devora presas vivas y no carroña. Su asociación con un pretendido arte de frontera de la Extremadura castellana no tiene en cuenta la presencia del motivo en áreas geográficamente muy alejadas del combate diario con el enemigo andalusí, como Cantabria. En todo caso, el contexto topográfico de estas imágenes, capiteles y arquivoltas de portadas y ventanas, apenas ofrece puntos de apoyo para una lectura bélica de ellas, en términos políticos, y sí para su exégesis en términos espirituales, de lucha contra el pecado y sus consecuencias –lo que no niega la autora, haciendo compatibles ambas lecturas iconológicas en el mismo tiempo de su producción–.

En el segundo, Jorge Elices acomete el estudio de los *spolia* en la mezquita cordobesa y entre los cristianos de los siglos IX y X, la recepción de Madinat al-Zahra tras su abandono, y la reutilización de piezas andalusíes en los reinos cristianos a partir del XI. En el primer caso, se echa en falta la referencia al trabajo fundamental de Ewert y Wisshak (1981). En el segundo, algunos ya hemos tratado el tema muchos años ha, y con mayor detalle, sin merecer mención, y los trabajos sobre los que se apoya (Caballero, Utrero, Villa) han seguido nuestros pasos². Sobre la escultura emiral emeritense es inexcusable la cita de Cruz Villalón, igualmente ignorada. Se hace difícil apreciar consciente copia de modelos omeyas en el reempleo de *spolia* en Lena o Escalada. El caso del expolio organizado de Madinat al-Zahra tras 1009 es escasamente compatible, a mi juicio, con la consideración del asentamiento como lugar de memoria o legitimación por parte de sucesivos tenentes del poder: nada quedaba en pie que pudiera actuar como catalizador de tal proceso ideológico. En fin, la consideración de los *spolia* andalusíes en la Hispania cristiana del siglo XI podrá resolverse de modo más fidedigno con análisis petrológicos que despejen las hipotéticas dudas sobre la procedencia local o foránea de la piedra utilizada. Para los siglos XIII y XIV es muy discutible que por parte de los conquistadores castellanos del al-Andalus bético, expoliadores de una mínima parte de la inconmensurable riqueza escultórica andalusí³, hubiera voluntad alguna de enlazar ideológicamente con los omeyas del X. Concluyendo, poca utilidad práctica en un discurso guiado por los habituales mimbres del postestructuralismo. Por su parte, Julie Marquer revisa la epigrafía árabe, real o ficticia, en la Iberia cristiana desde el siglo XI al XIII, en términos de complejo de inferioridad por parte de los promotores o constructores cristianos, marco este de índole psicológica que subyace a los autores del volumen en su conjunto. La epigrafía árabe es signo de venganza, apropiación del enemigo, al

1 Tema universal, pues es habitual en la épica pagana escandinava.

2 García de Castro Valdés, 1995; 2007; Arias Páramo, 2006.

3 El resto fue sencillamente destruido y convertido en cal o material constructivo bruto.

que, supuestamente, se humilla (¿?) reproduciendo su escritura. A nadie parece habersele ocurrido que el mundo de la frontera era bilingüe. Afortunadamente, al estudiar la epigrafía castellana árabe del XIII y del XIV la autora reconoce que una doxología árabe en contexto musulmán –conviene deslindar lengua y creencia– era, en múltiples ocasiones, perfectamente aplicable a un edificio u objeto cultural cristiano, como de hecho sucedió en el Arca Santa de la catedral de Oviedo, ejemplo que, llamativamente, no se cita.

Finalmente, la tercera sección se compone de los trabajos de Lorenzo Arias Páramo, «Artistic connections between al-Andalus and Asturian art in the ninth and tenth centuries», Noelia Silva Santa-Cruz, «The portal of the church of San Pedro de Cervatos. Artistic transfers between al-Andalus and the Castilian Leonese Kingdom in the twelfth century», Víctor Rabasco García, «The urban palaces of Andalusí Toledo. The value of local traditions in shaping the artistic horizon of 1085», y María Marcos Cobaleda, «Artistic transfers in medieval Iberian architecture. Islamic decoration in context and its reception in Christian Kingdoms». En el primero de ellos, Arias Páramo propone una relectura en términos siro-omeyas, en las huellas de Luis Caballero, de buena parte de los motivos decorativos y las formas arquitectónicas de la arquitectura asturiana, aceptable en algunos casos donde hay ya consenso desde hace un siglo sobre el tema –los medallones de Naranco, la celosía occidental de Valdediós, los frisos de almenas escalonadas en la pintura mural de fines del IX, algunas cenefas de San Martín de Salas, 951– y muy discutibles en otros. Como ya afirmamos en 2011, en al-Andalus, hasta la fecha, no se conoce arquitectura anterior a la asturiana de inspiración siro-omeya. Y un puñado de citas «orientales» profundamente reelaboradas por los artífices asturianos no permiten definir a la Asturias de los siglos IX y X como provincia arquitectónicamente omeya.

El estudio del tímpano de la portada de Cervatos conduce a Noelia Silva a rastrear paralelos, en ámbito islámico, en superficies decoradas con temas infinitos de entrelazos de tallos y pentafolias, y con parejas de leones tal y como figuran en el dintel superior. El paradigma subyacente dirige la búsqueda de paralelos formales y estos lo retroalimentan. Metodológicamente, hemos retrocedido casi un siglo, al difusionismo simple de entreguerras.

El análisis de los palacios toledanos construidos tras la conquista del 1085 permite a Víctor Rabasco, además de documentar notables ejemplos de decoración arquitectónica insertos en edificios de larga historia constructiva, comprobar la raíz califal de muchos de ellos, argumentando en favor de la continuidad tras la conquista, y restando valor a la fecha de esta como hito en la historia arquitectónica de la ciudad. Reviste interés su conclusión sobre el valor de los talleres locales a la hora de prolongar usos y tradiciones constructivos. Se echa en falta la cita del gran libro de Jean Passini (2004).

Por último, María Marcos Cobaleda cuantifica la expansión del arco de herradura apuntado desde la época almorávid en el ámbito islámico medieval, certificando su creación en Occidente, su máxima implantación en la península ibérica y Marruecos, y el éxito de su adopción en la Castilla de los siglos XIV y XV, muy especialmente en la arquitectura religiosa.

El balance es magro. Y la confusión conceptual alta: una forma decorativa es religiosamente neutra, su contexto de uso puede ser confesional, o no, dependiendo de múltiples factores. No se puede asimilar directamente motivos zoomorfos genéricos, el águila con alas explayadas o los pavos con cuellos enlazados, que arrastran un largo recorrido anterior al Islam, a iconos político-religiosos significativos tomados en préstamo por los cristianos. Del mismo modo, el tapiz de pentafolias no recibe la misma carga semántica cuando recubre un aguamanil andalusí o iraní que cuando cubre un tímpano románico cristiano, aun admitiendo, que ya es admitir, que sea el canal andalusí el que haya inducido al escultor de Cervatos a asumirlo en su obra. Lo mismo se predica de las razones de la copia o adopción de la forma o motivo, tan diversos como cada uno de los promotores que lo realiza. Y la trascendencia histórica del fenómeno no es uniforme: no tiene el mismo valor, a efectos de ponderar su impacto cultural, la reutilización de un candil omeya en una iglesia cristiana que la construcción *ex novo* de una residencia regia castellana a partir de formas plenamente andalusíes. En fin, un contraste con las reales –muy violentas– relaciones sociales y políticas entre los estados latino-cristianos y los andalusíes, y una ponderación más afinada de las cronologías y los momentos, habrían ayudado a ajustar el foco sobre los muy diferentes sentidos de estas anécdotas de la historia del arte medieval hispánico. 🌿

BIBLIOGRAFÍA

ARIAS PÁRAMO, Lorenzo (2009). «Recurso a los 'Spolia' como instrumento de prestigio y poder en el arte prerrománico asturiano (siglos VIII–X)», en Thomas G. Schattner y Fernando Valdés Fernández (Hrsg.). *Spolien im Umkreis der Macht-Spolia en el entorno del poder. Akten der Tagung in Toledo vom 21. bis 22. September 2006-Actas del coloquio en Toledo del 21 al 22 de septiembre 2006*. Maguncia: Deutsches Archäologisches Institut-Diputación Provincial de Toledo-Real Fundación de Toledo, pp. 199-228

GARCÍA DE CASTRO VALDÉS, César (1995). *Arqueología Cristiana de la Alta Edad Media en Asturias*. Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 295-301

GARCÍA DE CASTRO VALDÉS, César (2007). «La escultura arquitectónica en el sector central del Reino de Asturias: tipos, tradiciones y tendencias». En Luis Caballero Zoreda y Pedro Mateos Cruz (eds), *La escultura decorativa tardoantigua y altomedieval en la Península Ibérica. Actas III reunión científica de Mérida*. Anejos de AespA, XLI. Madrid-Mérida: Instituto de Arqueología de Mérida-CSIC/Instituto de Estudios Históricos, pp. 87-132.

nailos

Estudios
Interdisciplinarios
de Arqueología

Número 11 Oviedo, 2025
ISSN 2340-9126
e-ISSN 2341-1074

EAN8



www.nailos.org

Edita: Asociación de Profesionales
Independientes de la Arqueología
de Asturias (APIAA)

apiaa

